

Problem №3 (20 marks)

Here are several Khmer³ words written in a special variety of the traditional Khmer alphabet (the so-called ‘Round Script’), their English translations, as well as Roman transcriptions of these words in arbitrary order:

ភាព	‘passion’	អាច	‘be able’
អំ	‘suck (a breast)’	ចាំ	‘wait’
ពាណ	‘delta’	ពាំ	‘hold in one’s teeth’
នាំ	‘lead, guide’	អំពិច	‘roast on a spit’
នាំ	‘inarticulately’	ពាំល	‘bar the way’
បាក	‘turn around’	មាន	‘have’
ចាំចុះ	‘trim, rough-hew’		

роьт, а:c, поьт, ηоьт, cam, реыη, aŋ, caŋ, am, ri:т, ηi:k, ka:m, mi:т

Assignment 1. Determine the correct correspondences.

Assignment 2. Write in the Roman script:

ភាំ	‘spoke (in a wheel)’
ភាក	‘crow’
ចាំចុះ	‘bright red’
មាណ	‘Cham’
បាក	‘name’
នាំ	‘robust’

Notes. а, еъ, оъ are short vowels, а:, іъ are long vowels, ң, с are consonants; Cham is an ethnic group in Southeast Asia.

Sergey Dmitrenko

³ Khmer is the official language of the Kingdom of Cambodia. It is spoken by approx. 9 mln people.